

MINISTERSTWO TRANSPORTU
 MINISTRY OF TRANSPORT
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL GRANTED~~
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: 010545
Approval No.:

Nr rozszerzenia: 3
Extension No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZP-442 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego – jak podano w Dodatku 1 do niniejszego Załącznika.

Container of a type ZP-442 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~
~~*80 percent stop valve*~~

~~Wskaźnik poziomu~~
~~*level indicator*~~

~~Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~
~~*pressure relief valve (discharge valve)*~~

~~Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~
~~*pressure relief device*~~

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~
~~*remotely controlled service valve with excess flow valve*~~

~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~
~~*multivalve, including the following accessories:*~~

~~Gazoszczelna obudowa~~
~~*gas-tight housing*~~

~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}~~
~~*power supply bushing (pump/actuators)*~~

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure relief-valve
 Złącze robocze
Service-coupling
 Przewód giętki
Flexible-hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote-filling-unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel-rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas-dosage-unit
 Mieszalnik gazu
Gas-mixing-piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic-control-unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit

- | | | |
|---|---|---|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STAKO |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | STAKO Sp. J.
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 20.04.2006 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Date of report issued by that service:</i> | 30.04.2006 |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Number of report issued by that service:</i> | NB-97/RT-2/2006/1 |

- 9 Homologacja: ~~udzielona~~/~~odmówiona~~/~~rozszerzona~~/~~cofnięta~~^{1/}
Approval: ~~granted~~/~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nowa konfiguracja osprzętu**
*Reason(s) of extension (if applicable): **new configuration of accessories***
- 11 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**
Place:
- 12 Data: **2006 -05- 31**
Date:
- 13 Podpis:
Signature:



Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU
Andrzej Bogdanowicz
 Zastępca Dyrektora
 Departamentu Dróg i Transportu Drogowego

NACZELNIK WYDZIAŁU
 Warunków Technicznych Pojazdów

mgr inż. Jerzy Król

- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
 Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
 Sprawozdanie z badań nr: **NB-97/RT-2/2006/1**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)
- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **cyldryczny**
Shape: **cylindrical**
- (c) Materiał: **P310 NB**
Material:
- (d) Otwory: **dwa – jeden przeznaczony do zabudowy osprzętu zespolonego z elektryczną pompą zasilającą, drugi jako otwór rewizyjny**
Openings: two - one for accessories with supplying electrical pump and second for additional service
- (d) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness **mm**
- (e) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **315 / 360 mm**
Diameter (cylindrical container): **mm**
- (f) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **nie dotyczy**
Height (special container shape): **N/A**
- (g) Powierzchnia zewnętrzna:**19600 cm²**
External surface: **cm²**
- (h) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.

Tabela 1
Table 1

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napędzenie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	VIALLE P01	E4 67R 010031	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multivalve</i>	CEODEUX (070053) (070051)	E8 67R 012896 E8 67R 012255	01 02
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02
h	Elektryczne złącze zasilania <i>Power supply bushing</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

L. p. No.	Typ Type	Średnica / wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZP-442	315 / 360	130	19600	00, 01

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Pompa paliwa Fuel pump	VIALLE (P01, P02, P03)	E4 67R 010031		00
b	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) multivalve	CEODEUX (070053) (070051)	E8 67R 012896 E8 67R 012255	01 02	
c	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02	
d	Pompa paliwa Fuel pump	VIALLE (P01, P02, P03)	E4 67R 010031		01
e	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) multivalve	VIALLE MVII, MVIII, MVII damp, MVII XL	E4 67R 010117	04	
f	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02	